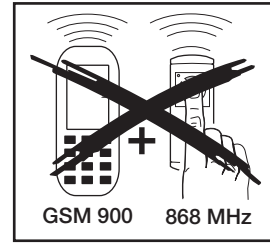
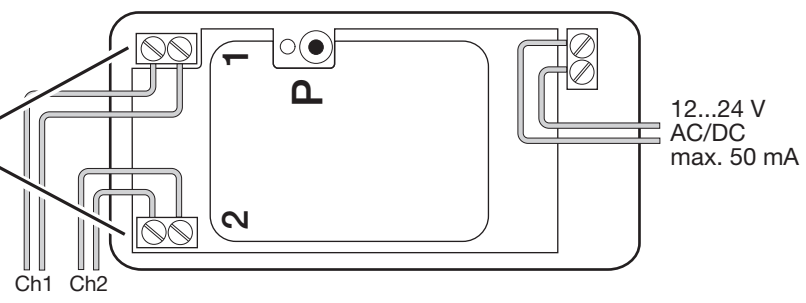
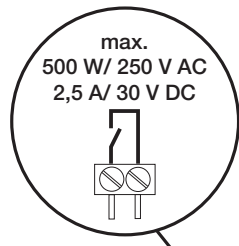
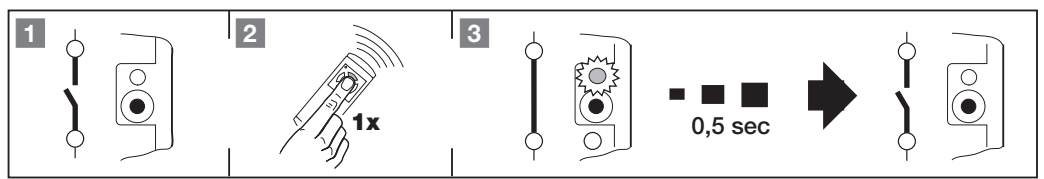


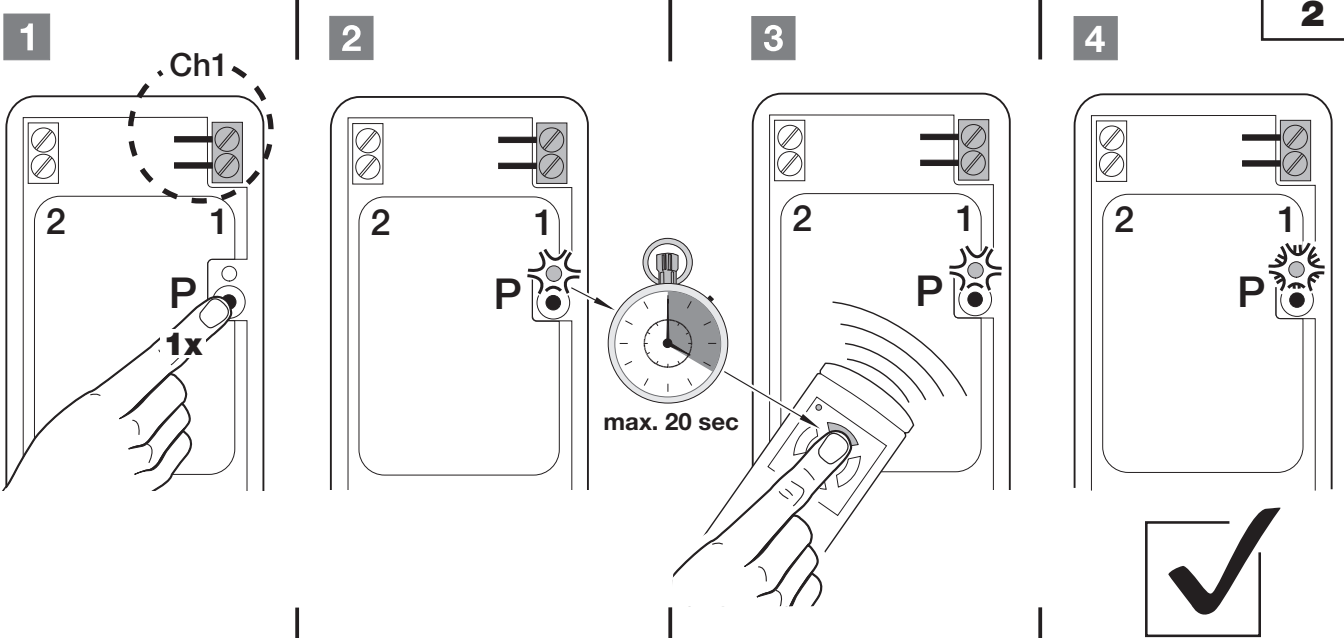
1



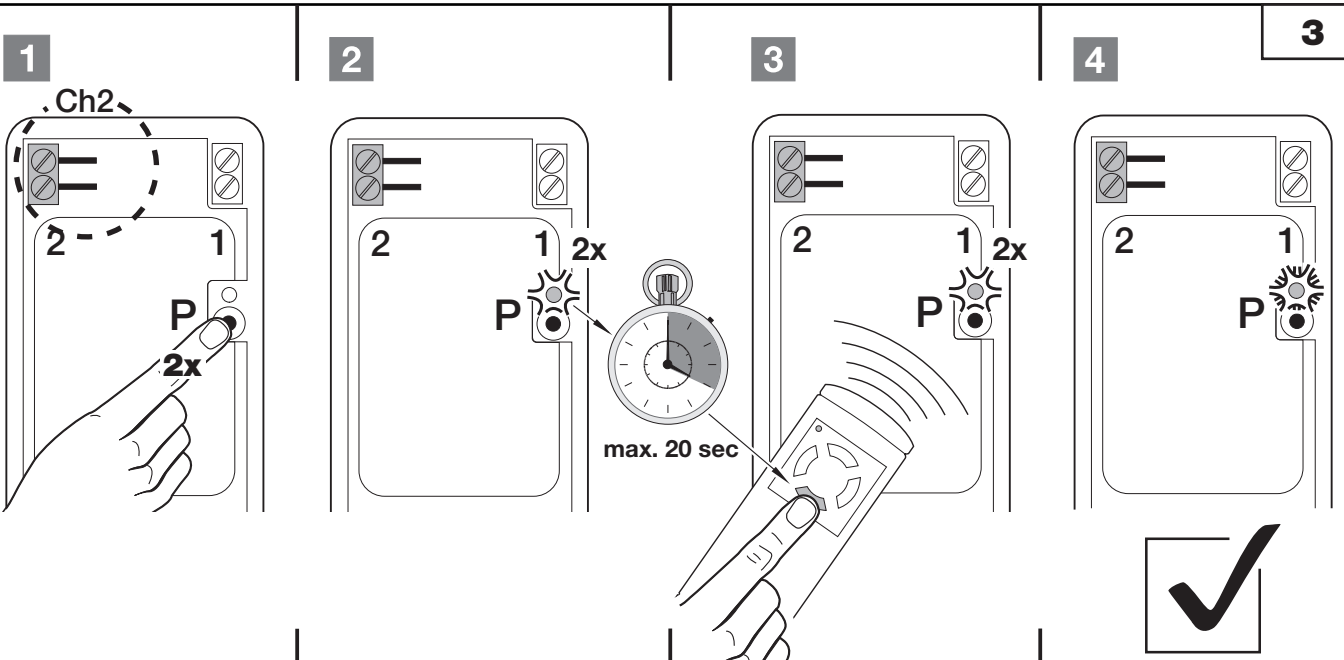
HET24



2



3



EG-Herstellererklärung
Hersteller Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Funk-Empfänger

Produkt
Artikel-Bezeichnung HET24
Artikel-Kennzeichnung HET24-868
Gerätetyp HET2
Frequenz 868,3 MHz
CE-Kennzeichen CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
Das oben bezeichnete Produkt entspricht aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Anforderungen nachstehend aufgeführter Richtlinien. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Einschlägige Bestimmungen, denen das Produkt entspricht
Die Übereinstimmung des oben genannten Produkts mit den Vorschriften der Richtlinien gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinien 1999/5/EG wurde nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, den 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
Geschäftsleitung

(D)

EC Manufacturer's Declaration of Conformity
Manufacturer Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Receiver

Product
Product description HET24
Product identification HET24-868
Device type HET2
Frequency 868,3 MHz
CE label CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
The products described above comply, in their design and form, with the pertinent underlying requirements of the guidelines detailed below in the versions sold on the market. This declaration loses validity if changes are made to the product which we have not approved.

Pertinent provisions with which the product complies
Compliance of the products described above with the regulations laid down for the guidelines according to article 3 of the R&TTE Guidelines 1999/5/EC is demonstrated by the products' adherence to the following standards:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 Axel Becker
Managing Director

(GB)


Déclaration CE du fabricant
Le constructeur Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Récepteur

Produit
Description de l'article HET24
Référence de l'article HET24-868
Référence de l'article HET2
Fréquence 868,3 MHz
Label CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
Par sa conception et par la version réalisée et commercialisée, le produit décrit ci-dessus correspond aux exigences fondamentales des directives énumérées ci-dessous. Cette déclaration perdrait sa validité en cas de modification du produit sans notre aval.

Dispositions en vigueur auxquelles le produit satisfait
La conformité des produits cités ci-dessus aux prescriptions des directives conformément à l'article 3 des directives R & TTE 1999/5/CE est prouvée par le respect des normes suivantes:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, le 12.05.2003

 p.o. Axel Becker
Direction de l'entreprise

(F)

EG-verklaring van de fabrikant
Fabrikant Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Ontvanger

Product
Artikel-benaming HET24
Artikel-identificatie HET24-868
Toesteltype HET2
Frequentie 868,3 MHz
CE-kentekens CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
Het hierboven beschreven product beantwoordt, op basis van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering, aan de desbetreffende fundamentele eisen van de hieronder aangehaalde richtlijnen. Bij een wijziging van het product, die niet met ons werd afgesproken, vervalt de geldigheid van deze verklaring.

Betrokken bepalingen, waaraan het product voldoet
De overeenstemming van het hierboven genoemde product met de voorschriften van de richtlijnen, volgens artikel 3 van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG wordt aangetoond door de naleving van de volgende normen:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 p.p. Axel Becker
Bedrijfsleiding

(NL)

Declaración CE del fabricante
Fabricante Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Receptor

Producto
Denominación del artículo HET24
Identificación del artículo HET24-868
Modelo de aparato HET2
Frecuencia 868,3 MHz
Marca CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
El producto arriba descrito se corresponde, debido a su concepción y forma de fabricación en la versión puesta en circulación por nosotros, con los requisitos fundamentales correspondientes de las directivas citadas a continuación. Esta declaración pierde su validez en caso de realizarse una modificación del producto no acordada con nosotros.

Prescripciones correspondientes que cumple el producto
La concordancia de los productos arriba citados con las prescripciones de las directivas según el Artículo 3 de las directivas R&TTE 1999/5/CE se demuestra mediante el cumplimiento de las siguientes normas:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 p.p. Axel Becker
Dirección

(E)


Dichiarazione CE del produttore
Produttore Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Ricevitore

Prodotto
Nome dell'articolo HET24
Sigla dell'articolo HET24-868
Modello apparecchio HET2
Frequenza 868,3 MHz
Marcatura CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
Il prodotto sopra indicato, nella struttura, nel tipo e nella versione da noi messa in circolazione, è conforme ai requisiti fondamentali prescritti nelle seguenti direttive. La presente dichiarazione perde validità qualora il prodotto sia stato modificato senza la nostra esplicita approvazione.

Directive alle quali corrisponde il prodotto
La conformità del prodotto menzionato ai requisiti ai sensi dell'art. 3 delle Direttive R&TTE 1999/5/CE è stata dimostrata attraverso l'osservanza delle seguenti norme:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, il 12.05.2003

 ppa. Axl Becker
Direzione

(I)

Declaração europeia do fabricante
Fabricante Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Receptor

Produto
Designação do artigo HET24
Identificação do artigo HET24-868
Modelo do equipamento HET2
Frequência 868,3 MHz
Identificação CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
O produto acima designado cumpre as exigências dispostas pelas seguintes diretivas europeias no que diz respeito à concepção e ao tipo de construção. Esta declaração perde a validade, se for feita qualquer alteração no produto sem o nosso consentimento prévio.

Disposições vigentes, que são cumpridas pelo produto
A concordância do produto acima referido com as disposições da diretiva, nos termos do artigo 3 das diretivas R&TTE 1999/5/CE foi comprovada através do cumprimento das seguintes normas:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 p.p. Axel Becker
Direção

(P)

Deklaracja producenta ze Wspólnoty Europejskiej
Producent Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Odbiornik

Produkt
Nazwa artykułu HET24
Oznaczenie artykułu HET24-868
Typ urządzenia HET2
Częstotliwość 868,3 MHz
Znak CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
Ze względu na rodzaj konstrukcji oraz sposób wykonania wprowadzania przez nas do obrotu, powyższy produkt spełnia zasadnicze wymogi zawarte w niżej wymienionych dyrektywach. Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku dokonania nie uzgodnionej z nami zmiany wyrobu.

Produkt spełnia właściwe regulacje.
Zgodność wyżej wymienionego produktu z przepisami artykułu 3 dyrektywy R&TTE 1999/5/EG została udokumentowana zachowaniem następujących norm:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, dnia 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
Dyrektor

(PL)

EK gyártói nyilatkozat
Gyártó Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Vevő

Termék
Cikk megnevezése HET24
Cikk jelölése HET24-868
Készülék típus HET2
Frekvencia 868,3 MHz
CE jelzés CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
A fent megnevezett termék kialakítása és szerkezete alapján az általunk forgalomba hozott készülék megfelel az alább feltüntetett irányelvek vonatkozó alapvető követelményeinek. A termék velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

Vonatkozó rendelkezések, amelyeknek a termék megfelel
A fent nevezett terméknek az 1999/5/EK-irányelv (R&TTE) 3. cikkelyének irányelveiben foglalt előírásoknak való megfelelése a következő szabványok betartása által igazolt:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
ügyvezetés

(H)


Prohlášení výrobce EU
Výrobce Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Přijímač

Výrobek
Značka výrobku HET24
Označení výrobku HET24-868
Typ přístroje HET2
Frekvence 868,3 MHz
Označení CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
Výše označený výrobek odpovídá na základě své koncepce a konstrukce v provedení, ve kterém jej uvádíme na trh, příslušným základním požadavkům dle uvedených směrnic. Při změně výrobku, která námi nebyla schválena, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Příslušná ustanovení, kterým výrobek odpovídá
Shoda výše uvedeného výrobku s předpisy směrnice dle článku 3 směrnice R&TTE 1999/5/EU byla prokázána dodržemím následujících norem:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, dne 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
Vedení podniku

(CZ)

Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС
Изготовитель Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Приемник

Изделие
Обозначение изделия HET24
Маркировка изделия HET24-868
Тип устройства HET2
Частота 868,3 MHz
Маркировка соответствия европейским стандартам (CE) CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
Проектирование и конструктивное исполнение вышеуказанного изделия нашей компании соответствуют специальным базовым требованиям, изложенным в нижеперечисленных директивах. В случае внесения в изделие не согласованных с нами изменений данная декларация утрачивает свою силу.

Специальные правила и стандарты, которым соответствует данное изделие
Соответствие вышеуказанного изделия требованиям статьи 3 Директивы R и TTE 1999/5/EC подтверждено соблюдением следующих стандартов:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003
По поручению, Axel Becker
уководство фирмы

(RUS)


EG-Izjava proizvajalca
Proizvajalec Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Sprejemnik

Proizvod
Oznaka artikla HET24
Označevanje artikla HET24-868
Tip naprave HET2
Frekvenca 868,3 MHz
CE-oznaka CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
Zgoraj navedeni izdelek s svojlo zasnovano, konstrukcijo in končno izvedbo v naši tržni obliki ustreza osnovnim zahtevam v nadaljevanju navedenih smernic. V primeru spreminjanja izdelka, ki ni v skladu z našo zasnovo, ta izjava ni veljavna.

Zadefinirane določila, katerim izdelek ustreza
Skladnost zgoraj navedenega izdelka s predpisi smernic, skladno s členom 3 Smernice R&TTE 1999/5/EG, se potrjuje ob upoštevanju naslednjih standardov:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, dne 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
Vodstvo podjetja

(SLO)

EU-producenterklæring
Producent Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Mottaker

Produkt
Artikelbetegnelse HET24
Artikelnummer HET24-868
Apparattype HET2
Frekvens 868,3 MHz
CE-merke CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
Produktet som er beskrevet ovenfor og som er satt i omlop av oss, tilsvaerer de gjeldende grunnleggende kravene til utforte retningslinjer nedenfor med hensyn til prinsip og konstruksjonsmaate. Ved endringer som ikke er godkjent av oss, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Relevante bestemmelser som gjelder for produktet
Det ovennevnte produktets samsvar med bestemmelsene i direktivene iht. artikkel 3 i R&TTE-direktivet 1999/5/EF er dokumentert ved at følgende normer er oppfylt:
NS EN 300 220-1 NS EN 301 489-1 NS EN 301 489-3

Steinhagen, den 12.05.2003

 pp Axel Becker
Ledelsen

(N)

EG-tillverkarförsäkran
Tillverkare Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Mottagare

Produkt
Artikel-beteckning HET24
Artikel-nummer HET24-868
Produkttyp HET2
Frekvens 868,3 MHz
CE-märkning CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
I det av oss tillhandahållna utförandet uppfyller ovanstående produkt alla relevanta och grundläggande funktions- och konstruktionsmässiga krav enligt nedan angivna normer.
Detta intyg gäller dock endast under förutsättning att produkten inte modifieras på ett av oss icke godkänt sätt.

Gällande bestämmelser som produkten uppfyller
Ovanstående produkt uppfyller bestämmelserna enligt artikel 3 (R&TTE) i EU-direktiv 1999/5/EG i och med att den uppfyller följande normer:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, den 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
Företagsledningen

(S)


EY - valmistajan vakuutus
Hersteltt Verkaufsgesellschaft KG,
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Vastaanotin

Tuote
Tuotteen nimike HET24
Tuotteen tunnus HET24-868
Laitetyyppi HET2
Taajuus 868,3 MHz
CE-tunnus CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
Ylä mainittu tuote vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan, sen mallisena kuin me olemme sen laskeneet liikkeeseen, jatkossa mainittujen direktiivien asianmukaisia perustavanlaatuisia vaatimuksia. Tämä vakuutus ei ole voimassa, jos tuotetta muutetaan ilman lupamme.

Määräykset, joita tuote vastaa
Ylä mainittu tuote vastaa yhdenmukaisiensa R-&TTE-direktiivien 1999/5/EY artikelli 3 mukaisten määräysten kanssa on todistettu seuraavia standardeja noudattamalla:
EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, den 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
toimitusjohtaja

(FIN)

EF-fabrikanteklering
Fabrikant Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Produkt
Artikelbetegnelse HET24
Artikelmarkning HET24-868
Apparattype HET2
Frekvens 868,3 MHz
CE-märke CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Det ovenfor anførte produkt stemmer på grundlag af dets udformning og konstruktionsmåde, samt den udførelse, vi har bragt i omløb, overens med de i denne sammenhæng gældende retningslinjer, som er anført nedenfor. I tilfælde af ændringer af produktet, der ikke sker efter aftale med os, ophæves gyldigheden af denne erklæring.

Relevante bestemmelser, som produktet opfylder
 Overensstemmelsen mellem de ovenfor anførte produkter og forskrifterne i direktiverne i henhold til artikel 3 i Radio- og teleterminaldirektivet 1999/5/EF er dokumenteret med overholdelsen af følgende standarder:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 Forretningfører 

ES - Prehľadzenie výrobcu
Výrobca Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Výrobok
Názov výrobku HET24
Označenie výrobku HET24-868
Typ prístroja HET2
Frekvencia 868,3 MHz
Značka CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Hore uvedený výrobok zodpovedá na základe svojho konceptu a druhu konštrukcie vo vyhotovení, ktoré sme uviedli do obehu, v súčasnosti platným, základným požiadavkám ďalej uvedených smerníc. V prípade nami needsúhlasnej zmeny výrobu stráca toto prehľadzenie svoju platnosť.

Príslušné ustanovenia, ktorým výrobok zodpovedá
 Zhoda hore uvedeného výrobku s predpismi smerníc podľa článku 3 Smernice R&TTE 1999/5/EG bola preukázaná dodržaním nasledujúcich noriem:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 dña Axel Becker
 Vedenie podniku 

AT Üretici Açıklaması
Üretici Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Ürün
Ürün Adı HET24
Ürün Tanımı HET24-868
Çihaz tipi HET2
Frekans 868,3 MHz
CE-İşareti CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Yukarıda belirtilmiş olan ürünü R&TTE-Yönergeleeri 1999/5/AT Madde 3 uyarınca taimatları uyumluluğu, aşağıda adı geçen standartların yerine getirilmesi suretiyle kanıtlanmıştır.
 Üründe tarafımızca onaylanmayan bir değişikliğin yapılması durumunda bu uygunluk geçerliliğini kaybeder.

Ürünün uygunluk gösterdiği önemli standartlar:
 Yukarıda belirtilmiş olan ürünün R&TTE-Yönergeleeri 1999/5/AT Madde 3 uyarınca taimatları uyumluluğu, aşağıda adı geçen standartların yerine getirilmesi suretiyle kanıtlanmıştır.
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 Şirket Yönetimi 


EB - gamintojo deklaracija
Gamintojas Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Gaminys
Prekės aprašymas HET24
Prekės žymė HET24-868
Prietaiso tipas HET2
Dažnis 868,3 MHz
CE žymė CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Aukščiau aprašyto ir mūsų bendrovės į ranka tiekiamo gaminio koncepcija ir modelis atitinka pagrindinius galiojančius reikalavimus, įtrauktus į žemiau nurodytas direktyvas. Jei gaminyje modifikuojamas, nesuderinamų šių modifikacijų su mūsų bendrove, ši deklaracija nustoja galioti.

Galiojantys nutarimai, kuriuos atitinka minėtas gaminy
 Patvirtinta, kad aukščiau minėtas gaminy atitinka reikalavimus pagal R&TTE direktyvos 1999/5/EB 3 skyrių. Be to, patvirtinta, kad laikomasi tokių normų:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 Įmonės vadovybė 



EÜ tootjadedklaratsioon
Tootja Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Toode
Toote nimetus HET24
Toote tähtis HET24-868
Seadme tüüp HET2
Sagedus 868,3 MHz
Tähis CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Ühainmetatud toode vastab oma õllesehitusel ja tüübil ning meie poolt kirjusse lastud mudeli poolest alpool toodud direktiivide nõuetele. Kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata, siis kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

Asjassepuutuvad sätted, millele toode vastab
 Ühainmetatud toote vastavus direktiivide nõuetele vastavalt direktiivi 1999/5/EÜ artiklile 3 on tõendatud järgmistel standarditel järgmisega:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 Volitatud esindaja Axel Becker
 Juhatus 


ES razotājia deklarācija
Razotājs Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Produkts
Razojuma kods HET24
Ralojuma marķējums HET24-868
Ierīces tips HET2
Frekvence 868,3 MHz
CE-marķējums CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Augstāk minētais produkts mūsu tirdzniecībā ieviests dotajā izpildījumā un modifikācijā, tas atbilst attiecīgi zemāk uzskaitīto direktīvu pamatprasībām. Ja produktam tiek veiktas ar mums iepriekš nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija nav spēkā.

Noteikumi, kuriem šis produkts atbilst
 Augstāk minētais produkts atbilst šādai direktīvu prasībām, saskaņā ar R&TTE-direktīvu 1999/5/EK 3. pantu tiek pamatota, ievērojot šādus standartus:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 pilnvar. Axel Becker
 Uzņēmuma vadītājs 



EG-izjava proizvođača
Proizvođač Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Proizvodč
Oznaka proizvoda HET24
Vrsta proizvoda HET24-868
Tip stroja HET2
Frekvencija 868,3 MHz
CE-oznaka CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Gore opisani proizvodi temeljem svoje koncepcije i načinom izrade odgovaraju dotičnim odredbama o sigurnosti i valjanosti. Ukoliko se na proizvodu vrše promjene koje nismo odobrili ova izjava gubi svoju valjanost.

Određbe, kojima odgovara ovaj proizvod
 Sukladnost gore navedenih proizvoda sa propisima sukladno članku 3 smjernica R & TTE-smjernica 1999/5/EG dokazana je pridržavanjem sljedećih normi:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, dana 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 upravitelj 



Izjava proizvođača u skladu sa normama EZ-a
Proizvodč Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Proizvodč
naziv proizvoda HET24
oznaka proizvoda HET24-868
tip uređaja HET2
frekvencija 868,3 MHz
oznaka CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Na osnovu nacrti i konstrukcije, te u verziji koju mi plasiramo na tržištu odgovaraju navedeni proizvodi odgovarajućim temeljnim zahtevima iz propisa navedenih u nastavku teksta. Ova izjava gubi na važnosti ukoliko se na proizvodu provedu izmene bez našeg odobrenja.

Proizvod je uskladen sa sledećim propisima
 Uskladenost gore navedenih proizvoda sa propisima prema članu 3 smernice R&TTE (Radio & Telecommunication Terminal Equipment, Evropski standard za krajnje uređaje u telefonskim i radijskim mrežama; prim. prev.) 1999/5/EG dokumentovana je pridržavanjem sledećih normi:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 uprava preduzeća 



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ
Κατασκευαστής Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Προϊόν
Χαρακτηρισμός προϊόντος Δεκτης
Σήμανση προϊόντος HET24-868
Τύπος συσκευής HET2
Συχνότητα 868,3 MHz
Σημά CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Ο σχεδιασμός και η κατασκευή της έκδοσης του προαναφερθέντος προϊόντος που κυκλοφόρησε από εμάς στο εμπόριο, συμμορφώνονται με τις κύριες, βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων κατασκευαστικών οδηγιών. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση μη συμμόρφωσης της τροποποίησης του προϊόντος.

Κύριες διατάξεις που αφορούν το προϊόν:
 Η συμμόρφωση του προαναφερθέντος προϊόντος με τις προδιαγραφές των οδηγιών σύμφ. με το άρθρο 3 των κανονισμών R&TTE-1999/5/EK είναι αποδεδειγμένη μέσω της τήρησης των ακόλουθων προδιαγραφών:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 Γενική διεύθυνση 



Declarația producătorului
Producător Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Produs
Articol, denumire HET24
Articol-marcare HET24-868
Tip aparat HET2
Frequența 868,3 MHz
Marcare UE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Produsele sus menționate corespund pe baza concepției și construcției lor, în forma pusă de noi în circulație, cerințelor de bază ale normativelor indicate mai jos. La o modificare a produsului fără aprobarea noastră, această declarație își pierde valabilitatea.

Normative cărora le corespunde produsul:
 Concoroanța produselor sus menționate cu prescripțiile normelor conform articolului 3 din Normativul R&TTE 1999/5/EG a fost demonstrată prin respectarea următoarelor norme:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 Director 


Декларация на ироизводителя слоред изискванията на EO
Производител Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Продукт
Наименование на артикула HET24
Обозначение на артикула HET24-868
Тип устройство HET2
Честота 868,3 MHz
CE-обозначение CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Ърепосоченният продукт, въз основа на конструктивния си замисъл и на изпълнението, пуонато от нас на пазара, отговаря на съответните основни изисквания за безопасност и химилена в цитираните по-долу директиви. При промяна на продукта, несъгласуана с нас, настоящата декларация губи своята валидност.

Съответни разпоредби, на които отговаря продукта:
 Съответствието на посочения по-горе продукт с разпоредбите на директивите съгласно чл. 3 на R&TTE-директивите 1999/5/EG беше доказано чрез спазването на следните норми:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 управител 